

EN Start Here
FR Démarrez ici
DE Hier starten

NL Hier beginnen
IT Inizia qui



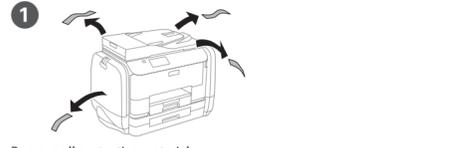
© 2014 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX



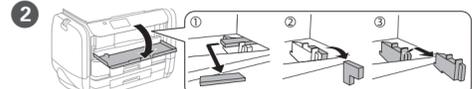
Contents may vary by location.
Le contenu peut varier en fonction du pays où vous vous trouvez.
Inhalte können nach Region variieren.
De inhoud kan per locatie verschillen.
I contenuti potrebbero variare in base all'area geografica.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Ne connectez pas de câble USB sauf si cela vous est demandé.
Schließen Sie kein USB-Kabel an, sofern Sie nicht dazu angewiesen werden.
Sluit de USB-kabel niet aan tenzij dit in de instructies wordt aangegeven.
Non collegare il cavo USB finché non viene richiesto.

1



Remove all protective materials.
Retirez tous les emballages de protection.
Entfernen Sie sämtliches Schutzmaterial.
Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
Rimuovere tutti i materiali protettivi.



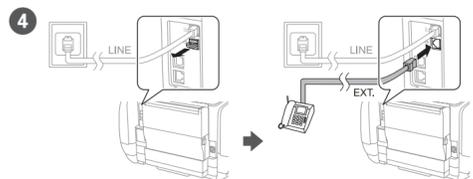
Remove all protective materials.
Retirez tous les emballages de protection.
Entfernen Sie sämtliches Schutzmaterial.
Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
Rimuovere tutti i materiali protettivi.

3 Connect a phone cable.
Brancher un câble de téléphone.
Schließen Sie ein Telefonkabel an.
Sluit een telefoonkabel aan.
Collegare il cavo telefonico.

	Connecting to PSTN or PBX Connexion à PSTN ou PBX An PSTN oder PBX anschließen Aansluiten op PSTN of PBX Collegamento a PSTN o PBX
	Connecting to DSL or ISDN Connexion en DSL ou ISDN An DSL oder ISDN anschließen Aansluiten op DSL of ISDN Collegamento a DSL o ISDN

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection.
Câble téléphonique disponible	Ligne téléphonique RJ-11 / Connexion ensemble téléphone RJ-11
Verfügbares Telefonkabel	RJ-11-Telefonleitung / RJ-11-Telefonsetverbindung
Beschikbare telefoonkabel	RJ-11-telefoonlijn- / RJ-11-telefoonstoetselaansluiting
Cavo telefonico disponibile	Collegamento linea telefonica RJ-11 / telefono RJ-11

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.
Selon la zone, un câble téléphonique peut être inclus avec l'imprimante. Utilisez-le si c'est le cas.
Je nach Region wird möglicherweise ein Telefonkabel mit dem Drucker geliefert; verwenden Sie in diesem Fall das Kabel.
Afhankelijk van het gebied kan een telefoonkabel bij de printer zijn geleverd. Indien dat zo is, gebruikt u de kabel.
In base all'area, con la stampante potrebbe essere incluso un cavo telefonico. In tal caso, usare il cavo.



If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.
Si vous souhaitez partager la même ligne téléphonique que votre téléphone, retirez le couvercle et connectez le téléphone au port EXT.
Falls Sie dieselbe Telefonleitung mit Ihrem Telefon teilen möchten, entfernen Sie die Kappe und schließen Sie dann das Telefon am EXT-Port an.
Als u dezelfde telefoonlijn als die van uw telefoon wilt delen, verwijderd u de kap en sluit u de telefoon aan op de EXT.-poort.
Per condividere la stessa linea telefonica del telefono, rimuovere il cappuccio e collegare il telefono alla porta EXT.

5 Open.
Ouverture.
Öffnen.
Aprire.

6 Unpack and remove.
Déballer et retirez.
Auspacken und entfernen.
Uitpakken en verwijderen.
Disimballare e rimuovere.

7 Do not touch the green chip as shown illustration.
Ne touchez pas la puce verte indiquée sur l'illustration.
Grünen Chip nicht berühren; vgl. Abbildung.
Raak de groene chip niet aan, als getoond in de afbeelding.
Non toccare la linguetta verde, come mostrato nell'illustrazione.

8 Shake the ink supply unit 20 times well.
Remuez bien l'unité d'alimentation encre 20 fois.
Schütteln Sie die Tinten-Versorgungs-Einheit 20-mal.
De inkttoevoereenheid 20 keer goed schudden.
Agitare bene per 20 volte l'unità di alimentazione dell'inchiostro.

For the initial setup, make sure you use the ink supply units that came with this printer. These ink supply units cannot be saved for later use.
Pour la première installation, assurez-vous d'utiliser les unités d'alimentation encre fournies avec cette imprimante. Ces unités d'alimentation encre ne peuvent pas être conservées pour une utilisation future.
Für die Erstkonfiguration müssen Sie die mit dem Drucker gelieferten Tinten-Versorgungs-Einheiten verwenden. Diese Tinten-Versorgungs-Einheiten können nicht zur späteren Benutzung aufbewahrt werden.
Voor de eerste installatie, moet u de inkttoevoereenheden gebruiken die bij deze printer zijn geleverd. Deze inkttoevoereenheden kunnen niet worden bewaard voor later gebruik.
Per l'installazione iniziale, assicurarsi di utilizzare le unità di alimentazione dell'inchiostro in dotazione con la stampante. Tali unità di alimentazione dell'inchiostro non possono essere conservate per un uso successivo.

9 Fit the ink supply port and the green chip into the printer, then push the handle of the ink supply unit.
Placez le port d'alimentation encre et la puce verte dans l'imprimante, puis enfoncez la poignée de l'unité d'alimentation encre.
Tintenversorgungsport und grünen Chip im Drucker anbringen, dann den Griff der Tinten-Versorgungs-Einheit drücken.
Stop de inkttoevoerpoort en de groene chip in de printer en duw dan op de hendel van de inkttoevoereenheid.
Inserire la porta di alimentazione dell'inchiostro e la linguetta verde nella stampante, quindi premere la maniglia dell'unità di alimentazione dell'inchiostro.

10 Close. Install the ink supply units on the opposite side as well.
Refermez. Installez également les unités d'alimentation encre sur le côté opposé.
Schließen. Tinten-Versorgungs-Einheiten auch auf der gegenüberliegenden Seite installieren.
Sluiten. Installeer de inkttoevoereenheden ook op de tegenoverliggende zijde.
Chiudere. Installare le unità di alimentazione dell'inchiostro anche sul lato opposto.

11 Connect and plug in.
Connexion et branchement.
Anschließen und einstecken.
Snoer aansluiten.
Collegare e inserire.

12 Turn on.
Mise sous tension.
Einschalten.
Inschakelen.
Accendere.

13 If an error is displayed, turn off the printer and check that no protective materials have been left inside the paper cassettes.
Si une erreur s'affiche, éteignez l'imprimante et vérifiez qu'aucun matériau de protection n'a été laissé dans le bac à papier.
Falls ein Fehler angezeigt wird, Drucker abschalten und sicherstellen, dass sich keine Schutzmaterialien mehr im Inneren der Papierkassetten befinden.
Als een fout wordt weergegeven, schakelt u de printer uit en controleert u of er geen beschermd materiaal in de papierkassettes is achtergelaten.
Se viene visualizzato un errore, spegnere la stampante e controllare che non sia rimasto alcun materiale protettivo all'interno dei cassetti carta.

Select a language, country and time.
Choix d'une langue, d'un pays et de l'heure.
Eine Sprache, Land und Uhrzeit wählen.
Een taal, land en tijd selecteren.
Selezionare lingua, Paese e ora.

14 Press \diamond to start ink charging. Wait until the charging is finished.
Appuyez sur \diamond pour lancer le chargement d'encre. Patientez jusqu'à la fin du chargement.
Zum Starten des Befüllvorgangs \diamond drücken. Warten, bis der Befüllvorgang abgeschlossen ist.
Druk op \diamond om het laden van de inkt te starten. Wacht tot het laden is voltooid.
Premere \diamond per avviare la carica di inchiostro. Attendere che termini la carica.

15 Pull out.
Retrait.
Herausziehen.
Uittrekken.
Estrarre.

16 Pinch and slide the edge guides.
Pincez et faites glisser les guides de bords.
Kantenführungen drücken und verschieben.
Knijp de randgeleiders samen en schuif ze.
Afferrare e fare scorrere le guide laterali.

17 Load A4 size paper toward the front edge guide with the printable side face down then slide the side edge guides to the paper.
Chargez du papier de format A4 au niveau du guide avant avec la face imprimable tournée vers le bas, puis faites glisser les guides des bords latéraux sur le papier.
A4-Papier in Richtung der vorderen Kantenführung mit der druckbaren Seite nach unten einlegen, dann seitliche Kantenführungen zum Papier schieben.
Laad papier op A4-formaat naar de voorrandgeleider met de afdrukbare zijde omlaag gericht. Schuif dan de zijrandgeleiders naar het papier toe.
Caricare carta in formato A4 verso la guida anteriore con il lato stampabile rivolto verso il basso, quindi fare scorrere le guide laterali sulla carta.

18 Select the paper source, then select the paper size and type.
Sélectionnez la source de papier, puis la taille et le type de papier.
Papierquelle wählen, dann Papiergröße und Papiertyp festlegen.
Selecteer de papierbron en selecteer dan het papierformaat en -type.
Selezionare il metodo di alimentazione, quindi il formato e il tipo di carta.

19 Set the paper size and type for the other sources. You can change these settings later.
Réglez le format et le type de papier pour les autres sources. Vous pouvez modifier ces paramètres ultérieurement.
Papiergröße und Papiertyp für andere Quellen einstellen. Sie können diese Einstellungen später ändern.
Stel het papierformaat en -type in voor de andere bronnen. U kunt deze instellingen later wijzigen.
Impostare il formato e il tipo di carta per altri metodi di alimentazione. È possibile modificare queste impostazioni in seguito.

20 When the fax setting wizard screen is displayed, tap start to configure the minimum settings for fax features. If you do not setting now, close the fax setting screen. The home screen is displayed and printer is ready for printing.
Lorsque l'écran de l'assistant de configuration du fax s'affiche, appuyez sur Démarrer pour configurer les réglages de base du fax. Si vous ne souhaitez pas faire la configuration maintenant, fermez l'écran de réglages du fax. L'écran d'accueil s'affiche et l'imprimante est prête.
Wenn der Faxinstellungsassistent angezeigt wird, zum Konfigurieren der Mindesteinstellungen für Faxfunktionen auf Start tippen. Falls Sie die Einstellungen jetzt nicht vornehmen möchten, Faxinstellungsbildschirm schließen. Der Startbildschirm wird angezeigt und der Drucker ist druckbereit.
Wanneer het wizardscherm van de faxinstelling wordt weergegeven, tikt u op start om de minimuminstellingen voor de faxfuncties te configureren. Als u de instelling nu niet instelt, sluit u het faxinstellingscherm. Het startscherm wordt weergegeven en de printer is klaar voor het afdrukken.
Quando viene visualizzata la schermata di installazione guidata del fax, toccare Start per configurare le impostazioni minime per le funzioni fax. Se non si effettua l'impostazione subito, chiudere la schermata di installazione del fax. Viene visualizzata la schermata iniziale e la stampante è pronta per la stampa.

21 Do not load paper above the \blacktriangledown arrow mark inside the edge guide.
Ne chargez pas de papier au-dessus \blacktriangledown de la marque fléchée sur le guide des bords.
Papier nicht über die Pfeilmarkierung \blacktriangledown an der Innenseite der Kantenführung hinaus einlegen.
Laad geen papier boven de pijlmarkering \blacktriangledown binnenin de randgeleider.
Non caricare carta oltre la freccia \blacktriangledown all'interno della guida laterale.

2

Windows

Insert the CD, and then select A or B.
Insérez le CD, puis sélectionnez A ou B.
CD einlegen, dann A oder B wählen.
Plaats de cd en selecteer dan A of B.
Inserire il CD, quindi selezionare A o B.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Si l'avertissement du pare-feu s'affiche, autorisez l'accès à toutes les applications d'Epson.
Wenn die Warnmeldung der Firewall erscheint, lassen Sie den Zugriff für Epson-Anwendungen zu.
Als de firewallwaarschuwing verschijnt, staat u toe dat Epson-toepassingen worden geopend.
Se viene visualizzato l'avviso Firewall, consentire l'accesso alle applicazioni Epson.

No CD/DVD drive Mac OS X

<http://epson.sn>

Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.
Visitez le site Web pour démarrer le processus de configuration, installer le logiciel et configurer les paramètres réseau.
Website zum Starten der Einrichtung besuchen, Software installieren und Netzwerkeinstellungen konfigurieren.
Ga naar de website om het installatieproces te starten, de software te installeren en de netwerkinstellingen te configureren.
Visitare il sito web per avviare la procedura di impostazione, installare il software e configurare le impostazioni di rete.

iOS/Android

<http://epson.sn>

Epson Connect

<https://www.epsonconnect.com/>

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.
Avec votre appareil mobile, vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect. Visitez le site Web pour plus d'informations.
Mit Ihrem Mobilgerät können Sie von jedem beliebigen Ort der Welt an Ihrem Epson Connect-kompatiblen Drucker drucken. Weitere Informationen finden Sie auf der Website.
Met uw mobiele apparaat kunt u afdrukken vanaf elke locatie over de hele wereld naar uw met Epson Connect compatibele printer. Ga naar de website voor meer informatie.
Con un dispositivo mobile, è possibile stampare da qualsiasi località del mondo sulla stampante compatibile Epson Connect. Visitare il sito web per ulteriori informazioni.

Questions?

You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.
See the User's Guide to install the PS/PCL driver.
Vous pouvez ouvrir les manuels PDF depuis l'icône de raccourci, ou télécharger les dernières versions depuis le site Web suivant.
Voir le Guide d'utilisation pour installer le pilote PS/PCL.
Sie können die PDF-Anleitungen über das Verknüpfungssymbol öffnen oder die neuesten Versionen von der folgenden Website herunterladen.
Halten Sie sich an das Benutzerhandbuch, wenn Sie den PS/PCL-Treiber installieren.
U kunt de PDF-handleidingen openen via het snelkoppelingssymbool of downloaden de nieuwste versies van de volgende website.
Raadpleeg de Gebruikershandleiding voor het installeren van het PS/PCL-stuurprogramma.
È possibile aprire i manuali in PDF dall'icona di collegamento o scaricare le versioni più recenti dal seguente sito web.
Consultare la Guida utente per installare il driver PS/PCL.

[http://www.epson.eu/Support \(Europe\)](http://www.epson.eu/Support)
[http://support.epson.net \(outside Europe\)](http://support.epson.net)

For New Zealand Users

General warning

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with the minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

Telepermitted equipment only may be connected to the EXT telephone port. This port is not specifically designed for 3-wire-connected equipment. 3-wireconnected equipment might not respond to incoming ringing when attached to this port.

The automatic calling functions of this equipment must not be used to cause a nuisance to other Telecom customers.

Macchine e informazioni - Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
AEEE Yönetmeliğine Uyumundur.
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
Для пользователей из России
Срок службы: 3 года

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a registered trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

ES Para empezar **FI** Aloita tästä
PT Começar por aqui **NO** Start her
DA Start her **SV** Starta här

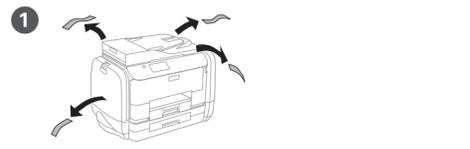


El contenido puede variar según el país.
 O conteúdo pode variar dependendo da localização.
 Indholdet kan variere afhængigt af regionen.
 Sisältö voi vaihdella maasta riippuen.
 Innhald kan variere avhengig av område.
 Innehållet kan variera beroende på platsen.

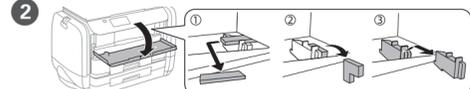
No conecte un cable USB a menos que se le indique que debe hacerlo.
Não ligue qualquer cabo USB a menos que seja instruído nesse sentido.
Tiilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.
Älä liitä USB-kaapelia ennen kuin niin neuvotaan tekemään.

Ikke koble til en USB-kabel med mindre du blir bedt om å gjøre det.
 Anslut inte en USB-kabel om du inte uppmanas att göra det.

1



Retire todos los materiales de protección.
 Remova todos os materiais de proteção.
 Fjern alle beskyttelsesmaterialer.
 Poista kaikki pakkaus- ja suojamateriaalit.
 Fjern alle beskyttende materialer.
 Ta bort all skyddsmaterial.



Retire todos los materiales de protección.
 Remova todos os materiais de proteção.
 Fjern alle beskyttelsesmaterialer.
 Poista kaikki pakkaus- ja suojamateriaalit.
 Fjern alle beskyttende materialer.
 Ta bort all skyddsmaterial.

13

Seleccione un idioma, un país y la hora.
 Seleccione o idioma, país e hora.
 Vælg et sprog, land og tid.
 Valitse kieli, maa ja aika.
 Velg språk, land og klokkeslett.
 Välj ett språk, land och tid.

14

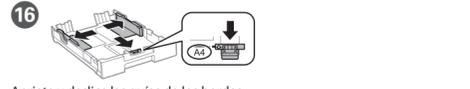
Pulse para iniciar la carga de tinta. Espere a que finalice la carga.
 Prima para iniciar o carregamento da tinta. Aguarde que o carregamento termine.
 Tryk på , for at starte blæktilførslen. Vent indtil opfyldningen er færdig.
 Aloita musteen lataaminen painamalla . Odota, kunnes lataus on valmis.
 Trykk for å starte blekkfyllingen. Vent til ladingen er fullført.
 Tryck på att starta laddning av bläckpatroner. Vänta tills laddningen är klar.



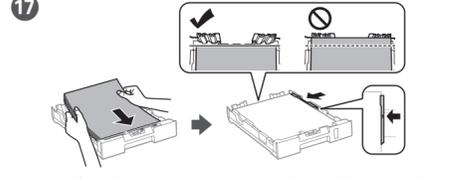
Tire de la bandeja.
 Puxe.
 Træk den derefter ud.
 Vedå pois.
 Trekk ut.
 Dra ut.

16

Apriete y deslice las guías de los bordes.
 Aperte e enfile os guias de extremidades.
 Tryk kantstyrene sammen og tilpas dem.
 Purista ja lii'uta reunaohjaimia.
 Klem og skyv kantskinnene.
 Dra ihop og skjut på kantstøden.



Introduzca folios de tamaño A4 hacia la guía del borde delantero con la cara de impresión hacia abajo y, a continuación, deslice las guías de los bordes laterales hacia el papel.
 Carregue papel A4 no sentido da guia da extremidade frontal com o lado a imprimir voltado para baixo e ajuste as guias das extremidades laterais ao papel.
 Ilegg A4-papir mod det forreste kantstyre med udskriftssiden nedad, og skub derefter sidestyrene mod papiret.
 Lisää A4-kokoinen paperi etreunaohjainta kohti niin, että tulostuspuoli on alaspäin, ja lii'uta sitten sivureunaohjaimet paperiin kiinni.
 Legg i papir i størrelse A4 mot den fremre kantskinnen med utskriftssiden vendt ned, og skyv sidekantskinnene inn mot papiret.
 Fyll på med A4-papper mot det främre kantstødet med utskriftssidan nedåt och skjut kantstøden mot papperet.



Conecte un cable de teléfono. Ligue um cabo de telefone.
 Tilslut et telefonkabel.
 Kytke puhelinkaapeli.
 Koble til en telefonkabel.
 Anslut en telefonkabel.

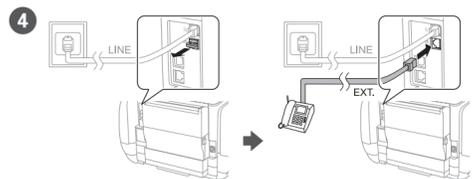
3

Conexión a la red telefónica pública conmutada o a una centralita
 Ligar a um PSTN ou PBX
 Tilslutning til PSTN eller PBX
 Kytkeminen PSTN- tai PBX-liitäntään
 Koble til PSTN eller PBX
 Anslutning till PSTN eller PBX

Conexión a DSL o a RDSI
 Ligar a DSL ou ISDN
 Tilslutning til DSL eller ISDN
 Kytkeminen DSL- tai ISDN-liitäntään
 Koble til DSL eller ISDN
 Anslutning till DSL eller ISDN

Cable telefónico disponible	Línea telefónica RJ-11 / Conexión de un equipo telefónico RJ-11
Cabo de telefone disponível	Cabo de telefone RJ-11 / Ligaçao de telefone RJ-11
Tilgjengelig telefonkabel	RJ-11 telefonlinje/Forbindelse med RJ-11 telefonsæt
Puhelinkaapeli	RJ-11-puhelinlinja / RJ-11-puhelinsarjallitääntä
Tilgjengelig telefonkabel	Koble til med RJ-11-telefonlinje / RJ-11-telefonsett
Tillgänglig telefonkabel	RJ-11 telefonlinje / RJ-11 telefonanslutning

Dependiendo de la región, es posible que se incluya un cable telefónico con la impresora. Si es el caso, utilice dicho cable.
 Consoante a área, o cabo do telefone pode ser fornecido juntamente com a impressora. Se este for o caso, use o cabo.
 Der følger muligvis et telefonkabel med printeren, afhængigt af dit område. I så fald, skal du bruge dette kabel.
 Alueesta riippuen puhelinkaapeli saatetaan toimittaa tulostimen mukana. Jos näin on, käytä kaapelia.
 I noen områder følger en telefonkabel med skriveren. I så fall kan du bruke denne kabelen.
 Beroende på område, kan en telefonkabel medfölja skriveren och använd i så fall den kabeln.



Si desea compartir la misma línea telefónica que el teléfono, quite la tapa y, a continuación, conecte el teléfono al puerto EXT.
 Se quiser partilhar a mesma linha telefónica do telefone, retire a tampa e ligue o telefone à porta EXT.
 Hvis du ønsker at dele den samme telefonlinje som din telefon, skal du fjerne hættten og derefter slutte telefonen til EXT.-porten.
 Jos haluat jakaa saman puhelinlinjan puhelimen kanssa, irrota suojus ja kytke puhelin EXT.-porttiin.
 Hvis du vil dele telefonlinjen med en telefon, må du fjerne hetten og deretter koble telefonen til EXT.-porten.
 Om du vill dela samma telefonlinje som din telefon, ta bort pluggen och anslut sedan telefonen till EXT.-porten.

No introduzca folios por encima de la marca de la flecha ▼ dentro de la guía del borde.
 Não coloque papel acima da marca de seta ▼ no interior do guia das extremidades.
 Bakken må højst fyldes op med papir til mærket ▼ på indersiden af kantstyret.
 Älä lisää paperia yli reunaohjaimen sisäpuolella olevan nuolimerkin ▼.
 Ikke legg inn papir over ▼-pilen som er merket på innsiden av kantskinnen.
 Fyll inte på med papper ovanför ▼-pilmarkeringen på insidan av kantstødet.



19

Seleccione la fuente de papel y, a continuación, el tamaño y tipo del mismo.
 Seleccione a origem do papel e selecione o tamanho e tipo de papel.
 Vælg papirkilden, efterfulgt af papirstørrelsen og typen.
 Valitse paperilähde, sen jälkeen valitse paperikoko ja paperityyppi.
 Velg papirkilden, og velg papirstørrelse og type.
 Välj papperskälla och sedan pappersstorlek och papperstyp.

20

Establezca el tamaño y tipo de papel para otras fuentes. Puede cambiar esta configuración más tarde.
 Configure o tamanho e tipo do papel das outras origens. Pode alterar estas definições mais tarde.

21

Indstil papirstørrelsen og typen på de andre kilder. Du kan ændre disse indstillinger senere.
 Aseta paperikoko ja paperityyppi muita lähteitä varten. Voit muuttaa näitä asetuksia myöhemmin.
 Angi papirstørrelse og -type for andre kilder. Du kan endre disse innstillingene senere.
 Ställ in pappersstorlek och papperstyp för de andra källorna. Du kan ändra dessa inställningar senare.

21

Quando aparezca la pantalla del asistente para la configuración del fax, toque Iniciar para definir los valores mínimos para las funciones del fax. Si no realiza la configuración ahora, cierre la pantalla de configuración del fax. Aparecerá la pantalla de inicio y la impresora estará preparada para imprimir.
 Quando for apresentado o ecrã do assistente de configuração do fax, toque em iniciar para configurar as definições mínimas para as funcionalidades do fax. Se não desejar efetuar esta configuração agora, feche o ecrã de configuração do fax. O ecrã inicial será apresentado e a impressora estará pronta para imprimir.
 Når guiden til faxinstillingerne vises på skærmen, skal du trykke på start for at indstille minimumsindstillingerne i faxfunktionerne. Hvis du ikke ønsker at indstille faxen nu, skal du lukke skærmen med faxinstillingerne. Herefter vises startskærmen, og printeren er klar til brug.
 Kun ohjattu faksiasetusnäyttö näytetään, napautta Käynnistä määrittääksesi minimiasetukset faksiohjaimen osuksille. Jos et tee asetusta nyt, sulje faksin asetusnäyttö. Kotinäyttö näytetään ja tulostin on valmis tulostukseen.
 Når skjermen med faksinnstillingsveiviseren vises, klikker du Start for å konfigurere minimumsinnstillingene for faksfunksjoner. Hvis du ikke vil stille inn dette nå, lukker du skjermen med faksinnstillinger. Startskjermen vises, og skriveren er klar til å skrive ut.
 När faxinställningsguiden visas trycker du på start för att konfigurera de lägsta inställningarna för faxfunktionerna. Om du inte vill göra inställningarna nu, stäng faxinställningsskärmen. Startskärmen visas och skriveren är klar för utskrift.



Quando realize la primera instalación, asegúrese de que utiliza las unidades de suministro de tinta que se incluyen con esta impresora. Estas unidades de suministro de tinta no se pueden guardar para un uso posterior.
 Na configuração inicial, certifique-se de que utiliza as unidades de alimentação de tinta fornecidas com esta impressora. Estas unidades de alimentação de tinta não podem ser guardadas para utilização futura.
 Du du først sætter produktet op, skal du sørge for at bruge de blækforsyningsenheder, som følger med denne printer. Det er ikke muligt at bruge disse blækforsyningsenheder til senere brug.
 Varmista ensimmäistä asetusta varten, että käytät tulostimen toimitukseen kuuluvia väriyksiköitä. Näitä väriyksiköitä ei voi säastää myöhempiä käyttöä varten.
 For førstegangsoppsett må du passe på at du bruker blekktilførselsenheter som fulgte med produktet. Disse blekktilførselsenheterne kan ikke lagres for senere bruk.
 Vid den första installationen måste bläckförsörjarenheterna som levererades med denna skrivare användas. Dessa bläckförsörjarenheter kan inte sparas för senare bruk.

5

Ábrala.
 Abrir.
 Åbn.
 Avaa.
 Åpne.
 Öppna.

6

Desembalar y retirar.
 Desembale e remova.
 Pak enheden op og tag den ud.
 Pura ja poista pakkaus.
 Åpne pakken og fjern.
 Packa upp och ta bort.

7

No toque el chip verde tal y como se muestra en la ilustración.
 Não toque no chip verde, conforme ilustrado.
 Undgå at røre ved den grønne chip, som vist på billedet.
 Älä kosketa vihreää sirua kuten piirroksessa esitetään.
 Ikke berør den grønne brikken som vist på illustrasjonen.
 Vidrör inte det gröna chipet som på bilden.

7

Agite bien 20 veces la unidad de suministro de tinta.
 Agite bem a unidade de alimentação de tinta 20 vezes.
 Ryst grundigt blækforsyningsenheden 20 gange.

Ravista väriyksikköä 20 kertaa voimakkaasti.
 Rist blekktilførselsenheten godt, ca 20 ganger.
 Skaka bläckförsörjarenheten väl 20 gånger.

Quando realize la primera instalación, asegúrese de que utiliza las unidades de suministro de tinta que se incluyen con esta impresora. Estas unidades de suministro de tinta no se pueden guardar para un uso posterior.
 Na configuração inicial, certifique-se de que utiliza as unidades de alimentação de tinta fornecidas com esta impressora. Estas unidades de alimentação de tinta não podem ser guardadas para utilização futura.
 Du du først sætter produktet op, skal du sørge for at bruge de blækforsyningsenheder, som følger med denne printer. Det er ikke muligt at bruge disse blækforsyningsenheder til senere brug.
 Varmista ensimmäistä asetusta varten, että käytät tulostimen toimitukseen kuuluvia väriyksiköitä. Näitä väriyksiköitä ei voi säastää myöhempiä käyttöä varten.
 For førstegangsoppsett må du passe på at du bruker blekktilførselsenheterne som fulgte med produktet. Disse blekktilførselsenheterne kan ikke lagres for senere bruk.
 Vid den första installationen måste bläckförsörjarenheterna som levererades med denna skrivare användas. Dessa bläckförsörjarenheter kan inte sparas för senare bruk.

8

Empuje para insertar la unidad de suministro de tinta.
 Pressione para inserir a unidade de alimentação de tinta.
 Tryk for at indsætte blækforsyningsenheden.
 Paina väriyksikön sisään asettamiseksi.
 Trykk for å sette inn blekktilførselsenheten.
 Tryck för att sätta i bläckförsörjarenheten.

8

Empuje para insertar la unidad de suministro de tinta.
 Pressione para inserir a unidade de alimentação de tinta.
 Tryk for at indsætte blækforsyningsenheden.
 Paina väriyksikön sisään asettamiseksi.
 Trykk for å sette inn blekktilførselsenheten.
 Tryck för att sätta i bläckförsörjarenheten.

2

Windows

Inserte el CD y, a continuación, seleccione A o B.
 Insira o CD e depois seleccione A ou B.
 Sæt cd'en i, og vælg derefter A eller B.

Aseta CD-levy ja valitse A tai B.
 Sett inn CD-en, og velg A eller B.
 Sätt i CD-skivan och välj sedan A eller B.

Si aparece un aviso del Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.
Caso seja apresentada a mensagem de alerta da Firewall, permita o acesso para aplicações Epson.
 Hvis du ser en Firewall-meddelelse komme frem skal du tillade, at Epson programmerne kan køre.
 Jos palomuurihälytys tulee näkyviin, sallii Epsonin sovellusten käyttä verkkoa.
 Dersom brannmursvarsel vises, må du gi tilgang til Epson-programmer.
 Om brandväggsvarning visas, tillåt åtkomst för Epson-program.

No CD/DVD drive Mac OS X

Visite el sitio web para iniciar el proceso de configuración, instalar el software y definir la configuración de la red.
 Visite o Web site para iniciar o processo de configuração, instalar o software e configurar as definições de rede.
 Besøg hjemmesiden for at starte opsætningen, installer softwaren og konfigurere netværksindstillingerne.
 Aloita asennusprosessi, asenna ohjelmisto ja määritä verkkoasetukset käymällä verkkosivustolla.
 Besøk nettsiden for å starte installasjonsprosessen, installer programvaren, og konfigurere nettverksinnstillingene.
 Besök webbplatsen för att starta installationsprocessen, installera program och konfigurera nätverksinställningarna.

iOS/Android

Visite el sitio web para iniciar el proceso de configuración, instalar el software y definir la configuración de la red.
 Visite o Web site para iniciar o processo de configuração, instalar o software e configurar as definições de rede.
 Besøg hjemmesiden for at starte opsætningen, installer softwaren og konfigurere netværksindstillingerne.
 Aloita asennusprosessi, asenna ohjelmisto ja määritä verkkoasetukset käymällä verkkosivustolla.
 Besøk nettsiden for å starte installasjonsprosessen, installer programvaren, og konfigurere nettverksinnstillingene.
 Besök webbplatsen för att starta installationsprocessen, installera program och konfigurera nätverksinställningarna.

http://epson.sn

Coloque a base de la unidad de suministro de tinta en la sección de proyección.
 Coloque a base da unidade de alimentação de tinta na secção protuberante.
 Tryk på bunden af blækforsyningsenhed på projekteringsområdet.
 Laita väriyksikön pohja ulkonevalle osalle.
 Sett bunnen av blekktilførselsenheten på delen som stikker ut.
 Placera basen på bläckförsörjarenheten på den utskjutande delen.

9

Encaje el puerto de suministro de tinta y el chip verde en la impresora y, a continuación, empuje el asa de la unidad de suministro de tinta.
 Encaixe a porta de alimentação de tinta e o chip verde na impressora, depois empurre o manípulo da unidade de alimentação de tinta.
 Sæt åbningen på blækforsyningsenheden og den grønne chip ind i printeren, og tryk derefter på håndtaget på blækforsyningsenheden.
 Sovita väriyksikön portti ja vihreä siru tulostimeen, ja paina sitten väriyksikön kahvaa.
 Monter blekkforsyningsporten og den grønne brikken på skriveren, og skyv håndtaket på blekktilførselsenheten.
 Sätt dit bläckförsörjarporten och det gröna chipet i skrivaren och tryck sedan på handtaget på bläckförsörjarenheten.

10

Cierre. Instale las unidades de suministro de tinta también en el lado opuesto.
 Fechar. Instale as unidades de alimentação de tinta também do lado oposto.
 Luk. Sørg også for at sætte blækforsyningsenhederne på den anden side.
 Sulje. Asenna väriyksiköt myös vastakkaiselle puolelle.
 Lukk. Monter også blekktilførselsenheter på motsatt side.
 Stäng. Installera bläckförsörjarenheterna på motsatt sida.

11

Conéctela y enchúfela.
 Conectar e ligar.
 Sæt stikket i printeren og i stikkontakten.
 Yhdistä laitteeseen ja pistokkeeseen.
 Koble til og plugg inn.
 Anslut och koppla in.

12

Enciéndala.
 Ligar.
 Tænd.
 Käynnistä.
 Slå på.
 Slå på.

Si aparece algún error, apague la impresora y asegúrese de que no haya dejado ningún material de protección dentro de las bandejas de papel.
 Se for presentada uma mensagem de erro, desligue a impressora e certifique-se de que não ficaram materiais de proteção no interior dos alimentadores de papel.
 Hvis skærmen viser en fejlmeddelelse, skal du slukke for printeren og kontrollere, at der ikke er noget beskyttelsesmateriale tilbage inden i papirkassetten.
 Jos näkyviin tulee virhe, sammuta tulostin ja tarkasta, että suojamateriaaleja ei ole jäänyt paperikasettien sisälle.
 Hvis det vises en fejl, slår du av skriveren og kontrollerer at ingen beskyttende materialer er igjen i papirkassetten.
 Om ett felmeddelande visas, stäng av skrivaren och kontrollera att inget skyddande material har lämnats kvar inne i papperskassetterna.

Epson Connect

<https://www.epsonconnect.com/>

Mediante su dispositivo móvil, puede imprimir desde cualquier lugar del mundo en su impresora compatible con Epson Connect. Visite el sitio web para obtener más información.
 Através do seu dispositivo móvel, pode imprimir a partir de qualquer local no mundo diretamente na sua impressora Epson Connect compatível. Visite o Web site para mais informações.
 Du kan nu udskrive med din mobilenhed, fra ethvert sted i verden til din Epson Connect-kompatibel printer. Du kan læse mere på vores hjemmeside.
 Voit tulostaa mistä tahansa maailmanlaajuisesti mobiililaitteen avulla käyttämällä Epson Connect -yhteensopivaa tulostintasi. Katso lisätietoja verkkosivustolta.
 Du kan bruke den mobile enheten til å skrive ut fra hvor som helst i verden til din Epson Connect-kompatibel printer. Du kan lese mere på vår hjemmeside.
 Med hjælp av din mobila enhet kan du skrive ut från vilken plats som helst i världen till din Epson Connect-kompatibla skrivare. Besök webbplatsen för mer information.

Questions?

Puede abrir los manuales en formato PDF desde el icono de acceso directo o descargar las versiones más recientes desde el siguiente sitio web. Consulte el Manual de usuario para instalar el controlador PS/PCL.
 Pode abrir os manuais em PDF a partir do ícone de atalho, ou transferir as versões mais recentes a partir do seguinte Web site. Consulte o Guia do Utilizador para instalar o controlador PS/PCL.
 Det er muligt at åbne PDF-vejledningerne via genvejsikonet, eller du kan downloade de nyeste udgaver på følgende hjemmeside.
 Se afsnittet Brugervejledning for at installere PS/PCL-driveren.
 Voit avata PDF-käyttöoppaat pikakuvakkeesta tai ladata uusimmat versiot seuraavalta verkkosivustolta.
 Katso Käyttöopas asentaaksesi PS/PCL -ohjaimen.
 Du kan åpne PDF-bruksanvisninger fra snarveisikonet, eller laste ned de nyeste versjonene fra følgende nettsted.
 Se Brukerhåndboken for å installere PS/PCL-driveren.
 Du kan öppna PDF-manualerna från genvägsikonen eller hämta de senaste versionerna från följande webbplats.
 Se Användarhandboken för att installera PS/PCL-drivrutinen.

http://www.epson.eu/Support (Europe)
http://support.epson.net (outside Europe)